



Asymetrický cyklovač
Asymetrický cyklovač
Assymetric cycler
Blinker asymmetrisch
Przełącznik cykliczny asymetryczny
Aszimmetrikus ütemadó
Асимметрический циклогенератор

Varování! **Varovanie!** **Warning!** **Achtung!** **Ostrzeżenie!** **Figyelem!** **Внимание!**

Přístroj je konstruován pro připojení do 1-fázové sítě střídavého napětí AC/DC 12-240 V a musí být instalován v souladu s předpisy a normami platnými v dané zemi. Instalaci, připojení, nastavení a obsluhu může provádět pouze osoba s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací, která se dokonale seznámila s tímto návodem a funkcí přístroje. Přístroj obsahuje ochranu proti přepětovým špičkám a rušivým impulzům v napájecí síti. Pro správnou funkci těchto ochrán však musí být v instalaci předřazen vhodná ochrana vyššího stupně (A, B, C) a dle normy zabezpečení odrušení spínaných přístrojů (stykáče, motory, indukční zátěže apod.). Před zahájením instalace se bezpečně ujistěte, že zařízení není pod napětím a hlavní vypínač je v poloze "VYPNUTO". Neinstalujte přístroj ke zdrojům nadměrného elektromagnetického rušení. Správnou instalaci přístroje zajistěte dokonale cirkulací vzduchu tak, aby při trvalém provozu a vyšší okolní teplotě nebyla překročena maximální dovolená pracovní teplota přístroje. Pro instalaci a nastavení použijte šroubovák šířky ca 2 mm. Mějte na paměti, že se jedná o plně elektronický přístroj a podle toho také k montáži přistupujete. Bezproblémová funkce přístroje je také závislá na řádném způsobu transportu, skladování a zacházení. Pokud objevíte jakékoli známky poškození, deformace, nefunkčnosti nebo chybějící díl, neinstalujte tento přístroj a reklamujte ho u prodejce. Výrobek je možné po ukončení životnosti demontovat, recyklovat, případně uložit na bezpečnou skládku.

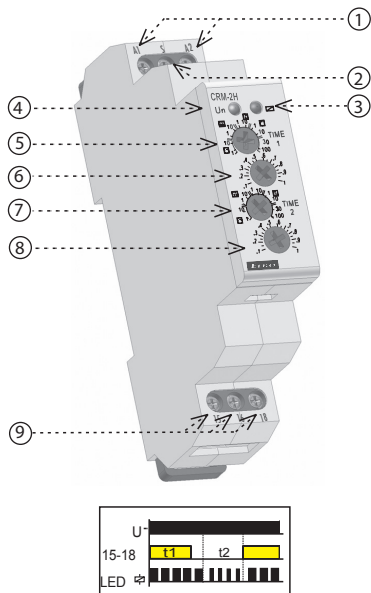
Das Gerät ist für 1-Phasen Netzen 1-Phasen Netzen AC 230 V oder AC/DC 12-240 V Wechselspannung bestimmt und bei Installation sind die einschlägigen landestypischen Vorschriften zu beachten. Installation, Anschluss muss auf Grund der Daten durchgeführt sein, die in dieser Anleitung angegeben sind. Für Schutz des Gerätes muss eine entsprechende Sicherung vorgestellt werden. Vor Installation beachten Sie ob die Anlage nicht unter Spannung liegt und ob der Hauptschalter im Stand "Ausschalten" ist. Das Gerät zur Hochquelle der elektromagnetischer Störung nicht gestellt. Es ist benötigt mit die richtige Installation eine gute Luftumlauf-gewährleisten, damit die maximale Umgebungstemperatur bei ständigem Betrieb nicht überschritten wird. Für Installation ist der Schraubendreher ca 2mm Breite geeignet. Es handelt sich um voll elektronisches Erzeugnis, was soll bei Manipulation und Installation berücksichtigen werden. Problemlose Funktion ist abhängig auch am vorangehendem Transport, Lagerung und Manipulation. Falls Sie einige offensichtliche Mängel (sowie Deformation usw.) entdecken, installieren Sie solches Gerät nicht mehr und reklamieren beim Verkäufer. Dieses Erzeugnis ist möglich nach Abschluss der Lebensdauer demontieren, recyklieren bzw. in einem entsprechenden Müllabgabeplatz lagern.

Urządzenie jest przeznaczony dla podłączenia z sieciami 1-fazowymi AC 230 V lub AC/DC 12-240 V i musi być zainstalowane zgodnie z normami obowiązującymi w danym kraju. Instalacja, podłączenie, ustawienia i serwisowanie powinny być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka, który zna funkcjonowanie i parametry techniczne tego urządzenia. Dla właściwej ochrony zaleca się zamontowanie odpowiedniego urządzenia ochronnego na przednim panelu. Przed rozpoczęciem instalacji główny wyłącznik musi być ustawiony w pozycji "SWITCH OFF" oraz urządzenie musi być wyłączone z prądu. Nie należy instalować urządzenia w pobliżu innych urządzeń wysyłających fale elektromagnetyczne. Dla właściwej instalacji urządzenia potrzebne są odpowiednie warunki dotyczące temperatury otoczenia. Należy użyć śrubokrętu 2mm dla skonstruowania parametrów urządzenia. Urządzenie jest w pełni elektroniczne instalacja powinna zakończyć się sukcesem w wyniku postępowania zgodnie z tą instrukcją obsługi. Bezproblemowość użytkowania urządzenia wynika również z warunków transportu, składowania oraz sposobu obchodzenia się z nim. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek wad bądź usterek, braku elementów lub zniesaktowania prosimy nie instalować urządzenia tylko skontaktować się ze sprzedawcą. Produkt może być po czasie roboczny ponownie przetworzony.

Uстройство предназначено для подключения к 1-фазной сети 230 V или AC/DC 12-240 V, должно быть установлено в соответствии с указаниями и нормами, действующими в стране использования. Монтаж изделия должен быть произведен с учетом инструкций и нормативов данной страны. Монтаж, подключение, настройку и обслуживание может проводить специалист соответствующей электротехнической квалификации, который пристально изучил эту инструкцию применения и функции изделия. Автомат оснащен защитой от перегрузок и посторонних импульсов в подключенной цепи. Для правильного функционирования этих охран при монтаже дополнительно необходима охрана более высокого уровня (A, B, C) и нормативно обеспеченная защита от помех коммутируемых устройств (контакторы, моторы, индуктивные нагрузки и т.п.). Перед монтажом необходимо проверить не находится ли устанавливаемое оборудование под напряжением, а основной выключатель должен находиться в положении "Выкл.". Не устанавливайте реле возле устройств с электромагнитным излучением. Для правильной работы изделия необходимо обеспечить нормальную циркуляцию воздуха таким образом, чтобы при его длительной эксплуатации и повышении внешней температуры не была превышена допустимая рабочая температура. При установке и настройке изделия используйте отвертку шириной до 2 мм, в его монтажу и настройкам прилагается соответствующее. Монтаж должен производиться, учитывая, что реле имеет полностью электронное устройство. Нормальное функционирование изделия также зависит от способа транспортировки, складирования и обращения с изделием. Если обнаружите признаки повреждения, деформации, неисправности или отсутствующую деталь - не устанавливайте это изделие, а пошлите на рекламацию продавцу. С изделием по окончании его срока использования необходимо поступать как с электронными отходами.

Technické parametry		Technické parametre		Technical parameters		Technische Daten		Parametry techniczne		Technikai paraméterek		Технические данные		CRM-2H	
Počet funkcí:	Počet funkcí:	Number of functions:	Anzahl der Funktionen:	Ilość funkcji:	Funkciók száma:	Кол-во функций:	2 (voli se propojením/second function is chosen by connecting S-A1)								
Napájení svorky:	Napájenie:	Supply terminals:	Zasilung:	Zasilanie:	Tápfeszültség csatlakozók:	Клеммы питания:	A1-A2								
Napájecí napětí:	Napájecie napätie:	Supply voltage:	Versorgungsspannung:	Napięcie zasilania:	Tápfeszültség:	Напряжение питания:	AC/DC 12-240 V (AC 50 - 60 Hz)								
Příkon:	Příkon:	Consumption Input:	Leistungsaufnahme:	Znamionowy pobór mocy:	Teljesítményfelvétel:	Потребл. мощность:	AC 0.7 - 3 VA / DC 0.5 - 1.7 W								
Napájecí napětí:	Napájecie napätie:	Supply voltage:	Versorgungsspannung:	Napięcie zasilania:	Tápfeszültség:	Напряжение питания:	AC 230V / 50 - 60 Hz								
Příkon (zdanlivý/ztrátový):	Příkon (zdanlivý/stratový):	Consumption nput(apparent/loss):	Leistungsaufnahme:	Znamionowy pobór mocy:	Teljesítményfelvétel:	Мощность (видимая/убыточная):	AC max.12 VA / 1.3 W								
Tolerance napájec.napětí:	Tolerancia napájec.napätia:	Supply voltage tolerance:	Toleranz:	Tolerancia napięcia zasilania:	Tápfeszültség tűrése:	Допуск напряжения питания:	-15%; + 10%								
Indikace napájení:	Indikácia napájania:	Supply indication:	Versorgungsanzeige:	Szignalizácia zasilania:	Tápfeszültség kijelzése:	Индикация напряжения:	zelená LED/green LED								
Časové rozsahy:	Časové rozsahy:	Time ranges:	Zeitbereiche:	Zakresy czasowe:	Időtartományok:	Временной диапазон:	0.1 s - 100 dní								
Nastavení časů:	Nastavenie časov:	Time settings:	Zeiteinstellung:	Nastawianie czasu:	Időbeállítás:	Настройка времени:	otočnými přepínači a potenciometry/ rotaty switch and potentiometer								
Časová odchylka:	Časová odchylka:	Time deviation:	Zeitabweichung:	Dokładność czasowa:	Pontosság:	Отклонение времени:	5 % - při mechanickém nastavení/time deviation								
Přesnost opakování:	Přesnosť opakovania:	Repeat accuracy:	Wiederholgenauigkeit:	Rozbieżność powtórzeń:	Ismétlési pontosság:	Точность повторения:	0.2 % - stabilita nastavené hodnoty/repeat accuracy								
Teplotní součinitel:	Teplotný súčiniteľ:	Temperature coefficient:	Temperaturstabilität:	Współczynnik temperatury:	Hőmérséklet érzékenység:	Темпер. коэффициент:	0.1 % / °C, vztáhná hodnota/temperature coefficient = 20 °C								
Výstup:	Výstup:	Output:	Ausgang:	Wyjście:	Kimenet:	Выход:									
Počet kontaktů:	Počet kontaktov:	Changeover contacts:	Anzahl der Wechsler:	Ilość zestyków:	Váltóirintkező:	Количество контактов:	1x přepínač AgNi/1x changeover (AgNi)								
Jmenovitý proud:	Menovitý prúd:	Rated current:	Nennstrom:	Obciąż. prądowa trwała styku:	Névleges áram:	Номинальный ток:	16 A/AC 1								
Spínaný výkon:	Spínaný výkon:	Switching capacity:	Schaltleistung:	Znamionowy pobór mocy:	Kapcsolási teljesítmény:	Замыкаемая мощность:	4000 VA/AC1, 384 W /DC								
Špičkový proud:	Špičkový prúd:	Inrush current:	Höchststrom:	Przebieżenie:	Túláram:	Пиковый ток:	30 A / < 3 s								
Spínané napětí:	Spínané napätie:	Switching voltage:	Schaltpannung:	Maks. napięcie łączeniowe:	Kapcsolási feszültség:	Замыкаемое напряжение:	250 V AC1/24 V DC								
Min. spínaný výkon DC:	Min. spínaný výkon DC:	Min. switching capacity DC:	Min. Schaltleistung DC:	Min.moc łączeniowa DC:	Min. DC kapcs. teljesítmény:	Мин.замык.мощность DC:	500 mW								
Indikace výstupu:	Indikácia výstupu:	Output indication:	Ausgangsanzeige:	Szignalizácia zadziałania:	Kimenet jelzése:	Индикация выхода:	multif.červená LED/ multifunct. red LED								
Mechanická životnost:	Mechanická životnosť:	Mechanical life:	Mechanische Lebensdauer:	Trwałość mechaniczna:	Mechanikus élettartam:	Механическая жизнестойкость:	3x10 ⁷								
Elektrická životnost (AC1):	Elektrická životnosť (AC1):	Electrical life (AC1):	Elektrische Lebensdauer (AC1):	Trwałość łączeniowa (AC1):	Elektromos élettartam(AC1):	Элек. жизнестойкость (AC1):	0.7x10 ⁵								
Doba obnovení:	Doba obnovenia:	Reset time:	Wiederbereitstellungszeit:	Czas regeneracji:	Reset idő:	Длительность регенерации:	max. 150 ms								
Pracovní teplota:	Pracovná teplota:	Operating temperature:	Umgebungstemperatur:	Temperatura robocza:	Működési hőmérséklet:	Складская температура:	-20...+55°C								
Skladovací teplota:	Skladovacia teplota:	Storage temperature:	Lagerstemperatur:	Temperatura skladovania:	Tárolási hőmérséklet:	Электрическая прочность:	-30...+70°C								
Elektrická pevnost:	Elektrická pevnost:	Electrical strength:	Elektrische Festigkeit:	Napięcie izolacji:	Elektromos szilárdság:	Рабочее положение:	4kV (napájení-výstup)/(supply-output)								
Pracovní poloha:	Pracovná poloha:	Operating position:	Umgebungstemperatur:	Pozycja pracy:	Béépítési helyzet:	Рабочее положение:	libovolná/any								
Upevnění:	Upevnenie:	Mounting:	Befestigung:	Mocowanie:	Szerelés:	Крепление:	DIN lišta/rail EN 60715								
Krytí:	Krytie:	Protection degree:	Schutzart:	Stoپیen ochrony obudowy:	Védettség:	Защита:	IP z čelního panelu/IP 40 from front panel								
Kategorie přepětí:	Kategória prepätia:	Overvoltage category:	Spannungsbegrenzungsklasse:	Kategoria przepięć:	Tűfeszültségi kategória:	Категория перенапряжения:	III.								
Stupeň znečištění:	Stupeň znečistenia:	Pollution degree:	Verschmutzungsgrad:	Stoپیen nieczystości:	Szennyezettség fok:	Степень загрязнения:	2								
Průřez připojovacích vodičů:	Průřez pripojovacích vodičov:	Max. cable size:	Anschlussquerschnitt:	Maks. przekrój kabla:	Max. kábel méret:	Сечение присоединяемых пров.:	max.1x2.5,max.2x1.5/s.dutinkou/with carven max. 1x2.5								
Rozměr:	Rozmer:	Dimensions:	Abmessung:	Wymiary:	Méret:	Размеры:	90 x 17.6 x 64 mm								
Hmotnost:	Hmotnosť:	Weight:	Gewicht:	Waga:	Tömeg:	Вес:	UNI-65 g, 230-61 g								
Související normy:	Súvisiace normy:	Standards:	Normen:	Normy:	Szabványok:	Соответствующие нормы:	EN/ EN 61812-1, 61010-1								

Kontakt relé Relay contact Kontaktrelais Zestyk przekaźnika Relé csatlakozó KONTAKT PÉLÉ 16 A	Zátěž/ Zátäže/ Load/ Belastungen/ Obciążenie/ Terhelés/ Наружки									
	AC5b	AC5a	AC5a	AC5a	AC5a	AC5a	AC1	AC3	AC15	DC1 (24/110/220 V)
AgNi	1000 W	x	x	x	x	4000 VA	0.9 kV	750 VA	16A/0.5A/0.35A	



① Svorky napájacieho napätia
Svorky napájacieho napätia
Supply terminals
Versorgungsklemmen
Zaciski zasilania
Tápfész. csatlakozók
Клеммы подачи напряжения

② Svorka volby funkcie
Svorka volby funkcie
Selection of function
Klemme der Funktionsauswahl
Zacisk wyboru funkcji
Funkcióválasztó csatlakozó
Клемма выбора функции

③ Indikace výstupu-multifunkční LED
Indikácia výstupu-multifunkčná LED
Output indication-multifunction LED
Ausgangsanzeige-Multifunktions LED
Sygnalizacja zadziałania wielofunkcyjna LED diod
Kimenet jelzése-multif. LED
Индикация / выхода мультифункциональный

④ Indikace napájacieho napätia
Indikácia napájacieho napätia
Supply indication
Versorgungsanzeige
Sygnalizacja zasilania
Tápfészültség kijelzés
Индикация питания

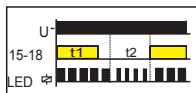
⑤ Hrubé nastavení času-IMPULS
Hrubé nastavenie času-IMPULS
Rough time setting-IMPULS
Grobe Zeiteinstellung-IMPULS
Grube nastawienie czasu-IMPULS
Durva időbeállítás-IMPULS
Грубая настройка времени-IMPULS

⑥ Jemné nastavení času-IMPULS
Jemné nastavenie času-IMPULS
Fine time setting -IMPULS
Feine Zeiteinstellung -IMPULS
Delikatne nastawienie czasu -IMPULS
Idő finombeállítás-IMPULS
Тонкая настройка времени-IMPULS

⑦ Hrubé nastavení času-MEZERA
Hrubé nastavenie času-MEZERA
Rough time setting-PAUSE
Grobe Zeiteinstellung-PAUSE
Grube nastawienie czasu-PRZERWA
Durva időbeállítás-SZÜNET
Грубая настройка времени-ПАУЗА

⑧ Jemné nastavení času -MEZERA
Jemné nastavenie času -MEZERA
Fine time setting -PAUSE
Feine Zeiteinstellung -PAUSE
Delikatne nastawienie czasu -PRZERWA
Idő finombeállítás-SZÜNET
Тонкая настройка времени-ПАУЗА

⑨ Výstupní kontakty
Výstupné kontakty
Output contact
Ausgangskontakte
Zestyki wyjściowe
Kimeneti csatlakozók
Выводные контакты



Indikace LED / Indikácia LED / Indication LED / Indikation LED / Sygnalizacja LED / Tápfészültség LED / Индикация LED

- INDIKACE LED DIOD
Zelená LED - signalizuje přítomnost napájacieho napätia
Červená LED - problíkavá rychle - sepnutý výstup 15-18;t1
- problíkavá pomalu - sepnutý výstup 15-16;t2

- INDIKÁCIA LED DIÓD
Zelená LED - signalizuje prítomnosť napájacieho napätia
Červená LED - problíkavá rýchlo - zopnutý výstup 15-18;t1
- problíkavá pomaly - je zopnutý výstup 15-16;t2

- LED DIODE INDICATION
Green LED - supply voltage signalling
Red LED - fast blinking - switched output 15-18;t1
- slowly blinking - switched output 15-16;t2

- INDIKATION DEN LED DIODEN
Grüne LED - signalisiert gegenwart der Versorgungsspannung
Rote LED - blinkt schnell ausgang 15-18;t1 eingeschaltet

- SYGNALIZACJA LED DIODY
Zielona LED - sygnalizacja napięcia zasilania
Czerwona LED - szybkie miganie - załączony wyjście 15-18; t1
- wolne miganie - załączony wyjście 15-16; t2

- LED DIÓDOK JELZÉSE
Zöld LED - tápfészültség jelzése
Piros LED - gyors villogás - kapcsolás a 15-18 kimeneteken; t1
- lassú villogás - kapcsolás 15-16 kimeneteken; t2

- ИНДИКАЦИЯ LED DIOD
Зелёный LED - сигнализирует напряжение питания
Красный LED - мигает быстро - замкнут выход 15-18; t1
- мигает медленно - замкнут выход 15-16; t2

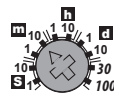
Popis ovládacích prvků / Popis ovládacích prvkov / Description / Beschreibung / Opis / Kezelőszervek leírása / Описание управляющих элементов



- Hrubé nastavení času -IMPULS
nastavení času v rozsahu od 0.1 do 100 dní
- Hrubé nastavenie času -IMPULS
nastavenie času v rozsahu od 0.1 do 100 dní
- Rough time setting -IMPULS
time setting in range 0.1 .. 100 days
- Grobe Zeiteinstellung -IMPULS
Einstellung der Zeit im Bereich von 0,1 bis 100 Tagen
- Grube nastawienie czasu -IMPULS
zakresy czasowe od 0.1 .. 100 dni
- Durva időbeállítás -IMPULS
állítható időtartomány 0.1 .. 100 nap
- Грубая настройка времени -IMPULS
настройка времени в диапазоне от 0.1 до 100 дней



- Jemné nastavení času -IMPULS
plynulé nastavení zvoleného hrubého rozsahu
- Jemné nastavenie času -IMPULS
plynulé nastavenie zvoleného hrubého rozsahu
- Fine time setting -IMPULS
fluent setting of rough range
- Feine Zeiteinstellung -IMPULS
kontinuierliche Einstellung des gewählten Grobbereiches
- Delikatne nastawienie czasu -IMPULS
plynne nastawienie grubych zakresów czasowych
- Finom időbeállítás -IMPULS
folytonos beállítás a tartományban
- Точная настройка времени -IMPULS
плавная настройка выбранного грубого диапазона

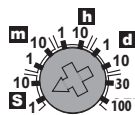


- Hrubé nastavení času -MEZERA
nastavení času v rozsahu od 0.1 do 100 dní
- Hrubé nastavenie času -MEZERA
nastavenie času v rozsahu od 0.1 do 100 dní
- Rough time setting -DELAY
time setting in range 0.1 .. 100 days
- Grobe Zeiteinstellung -PAUSE
Einstellung der Zeit im Bereich von 0,1 bis 100 Tagen
- Grube nastawienie czasu -DELAY
zakresy czasowe od 0.1 .. 100 dni
- Durva időbeállítás -KÉSLELTETÉS
állítható időtartomány 0.1 .. 100 nap
- Грубая настройка времени -ПАУЗА
настройка времени в диапазоне от 0.1 до 100 дней

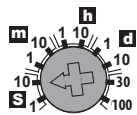


- Jemné nastavení času -MEZERA
plynulé nastavení zvoleného hrubého rozsahu
- Jemné nastavenie času -MEZERA
plynulé nastavenie zvoleného hrubého rozsahu
- Fine time setting -DELAY
fluent setting of rough range
- Feine Zeiteinstellung -PAUSE
kontinuierliche Einstellung des gewählten Grobbereiches
- Delikatne nastawienie czasu -DELAY
plynne nastawienie grubych zakresów czasowych
- Finom időbeállítás -KÉSLELTETÉS
folytonos beállítás a tartományban
- Точная настройка времени -ПАУЗА
плавная настройка выбранного грубого диапазона

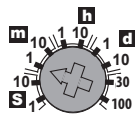
Nastavení času / Nastavenie času / Time adjustment / Zeiteinstellung / Nastawienie czasu / Idő beállítás / Настройка времени



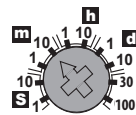
0.1 - 1s



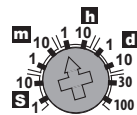
1 - 10s



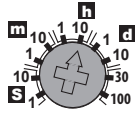
0.1 - 1 min



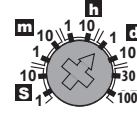
1 - 10 min



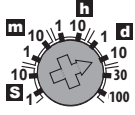
0.1 - 1 h



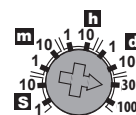
1 - 10 h



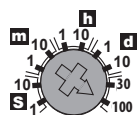
0.1 - 1 den



1 - 10 dní



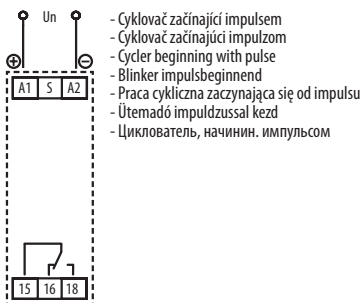
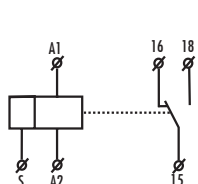
3 - 30 dní



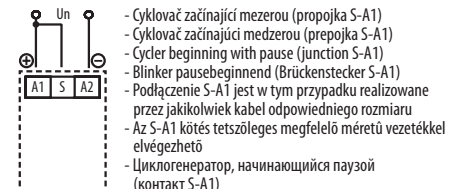
10 - 100 dní

Symbol / Symbol / Symbol / Symbol / Symbol / Bekötési vázlat / Схема

Zaropení / Zaropenie / Connection / Schaltung / Podłączenie / Bekötés / Подключение



- Cyklovač začínající impulsem
- Cyklovač začínajúci impulzom
- Cyler beginning with pulse
- Blinker impulsbeginnend
- Praca cykliczna zaczynająca się od impulsu
- Ütemadó impulzussal kezd
- Циклователь, начинин. импульсом



- Cyklovač začínající mezerou (propojka S-A1)
- Cyklovač začínajúci mezerou (prepojka S-A1)
- Cyler beginning with pause (junction S-A1)
- Blinker pausebeginnend (Brückenstecker S-A1)
- Podłączenie S-A1 jest w tym przypadku realizowane przez jakikolwiek kabel odpowiedniego rozmiaru
- Az S-A1 kötés tetszőleges megfelelő méretű vezetékkel elvégezhető
- Циклогенератор, начинающийся паузой (контакт S-A1)

Charakteristika / Charakteristika / Characteristic / Beschreibung / Charakterystyka / Karakterisztika / Характеристика

- časové relé s nastavitelným poměrem času sepnuuto/rozepnuuto
- 2 časové funkce:

- 1.)cyklovač začínající impulsem
- 2.)cyklovač začínající mezerou

- volba funkce se realizuje externí propojkou svorek S-A1
- nastavitelný čas od 0.1 s do 100 dní je rozdělen do 10-ti rozsahů
- nastavení časových rozsahů se provádí otočnými přepínači
- výstupní kontakt:1x přepínací 16A
- stav výstupu indikuje multifunkční červená LED

- Versorgungsspannung: AC 230 V oder AC/DC 12-240 V
- 2 Zeitfunktionen:

- 1.) Blinker impulsbeginnend
- 2.) Blinker pausebeginnend

- Funktionswahl realisiert durch externe Verbindung der Klemmen S-A1
- Zeitschaltung: 0.1 s - 100 Tage, 10 Zeitbereiche
- grobe Zeiteinstellung durch Drehschalter
- Ausgangskontakt:1x Wechsler 16A
- Ausgangsanzeige:rote LED-Diode
- modul - ausführung (1-MODUL),befestigung auf DIN schein

- реле времени с настраиваемым соотношением времени замкнуто/разомкнуто
- 2 временные функции:

- 1.) начинающийся, импульс циклогенератором
- 2.) циклогенератор, начинающийся паузой

- выбор функции реализуется внешней пропкой клемм S-A1
- настраиваемое время от 0.1 с до 100 дней разделено до 10-ти диапазонов
- настройка временных диапазонов производится поворотными переключателями
- выходной контакт: 1x переключающий 16 А
- состояние выхода указывает мультифункциональный красный LED

- analógové časové relé s nastavitelným rozdielnym pomerom zopnuté/rozopnuté
- 2 časové funkcie:

- 1.)cyklovač začínajúci impulzom
- 2.)cyklovač začínajúci mezerou

- volba funkcie sa realizuje externou prepôjkou na ovládacom vstupe „S“
- nastavitelný čas od 0.1 s do 100 dní je rozdelený do 10-tich rozsahov
- výstupný kontakt:1x prepínací 16A
- stav výstupu indikuje multifunkčná červená LED

- tápfeszültség: AC 230 V vagy AC/DC 12 - 240 V
- 2 idő funkció:

- 1) ütemadó impulzussal kezd
- 2) ütemadó szünettel kezd

- A funkciók választása az S-A1 sorkapcsok összekötésével történik
- időskála 0.1 s - 100 nap 10 tartományra osztva
- durva időbeállítás forgókapsolóval
- kimeneti érintkező: 1x váltóérintkező 16 A
- kimenet jelzése: multifunkciós piros LED

- time relay with adjustable time ratio closed/open
- 2 time functions:

- 1.)cycler beggining with pulse
- 2.)cyclr beggining with pause

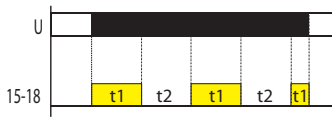
- function choice is done by an external jumper of terminals S-A1
- time scale 0.1 s - 100 days divided into 10 time ranges
- time setting is done by rotary switches
- output contact:1x changeover 16A
- output indication:multifunction red LED

- napięcie zasilania: AC 230 V or AC/DC 12 - 240 V
- 2 funkcje czasowe:

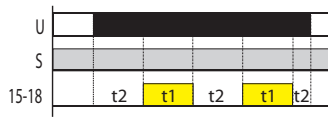
- 1) praca cykliczna zaczynająca się od impulsu
- 2) praca cykliczna zaczynająca się od przerwy

- wybór funkcji realizuje się zewnętrznym połączeniem zacisków S-A1
- czas nastawiania 0.1 s - 100 dni podzielony jest na 10 zakresów czasowych
- grube nastawienie zakresów czasowych za pomocą przełączników obrotowych
- zestyk wyjściowy: 1x przełączny 16 A
- stan wyjścia sygnalizuje wielofunkcyjna czerwona LED dioda

Funkce / Funkcie / Function / Funktionen / Funkcje / Funkció / Описание функции



- Cyklovač začínající impulsem
- Cyklovač začínajúci impulzom
- Cyclr beggining with pulse
- Blinker impulsbeginnend
- Praca cykliczna zaczynająca się od impulsu
- Ütemadó impulzussal kezd
- Циклогенератор, начинающийся импульсом



- Cyklovač začínající mezerou
- Cyklovač začínajúci mezerou
- Cyclr beggining with pause
- Blinker pausebeginnend
- Praca cykliczna zaczynająca się od przerwy
- Ütemadó szünettel kezd
- Циклогенератор, начинающийся паузой